

**Smlouva**  
**o poskytnutí účelové neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna na rok 2020**  
**č. 7220092235**

---

**I.**  
**Smluvní strany**

Poskytovatel: **Statutární město Brno**  
Dominikánské nám. 1, 602 00 Brno  
IČO: 44992785  
bankovní spojení: 111211222/0800  
zástupce: JUDr. Markéta Vaňková, primátorka  
k podpisu smlouvy pověřen PaedDr. Jan Polák, CSc., vedoucí Odboru  
sociální péče Magistrátu města Brna na základě usnesení Zastupitelstva  
města Brna ze dne 21. dubna 2020

Příjemce: **Německý jazykový a kulturní spolek Brno, z. s.**  
spolek  
Musilova 1240/3, 614 00 Brno  
IČO: 26523086  
bankovní spojení: 2900117027/2010 Fio banka, a. s.  
zástupce: Michaela Knápková, předsedkyně  
registrace u Krajského soudu v Brně: L 8406

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením zákona  
č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů tuto

**veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí účelové neinvestiční dotace z rozpočtu města Brna**

**II.**  
**Účel a předmět smlouvy**

- 2.1. Účelem smlouvy je poskytnutí účelové finanční podpory z rozpočtu města Brna ve formě neinvestiční dotace k úhradě nákladů spojených s činností organizací národnostních menšin a organizací působících v oblasti etnik.
- 2.2. Předmětem této smlouvy je poskytnutí neinvestiční dotace za podmínek uvedených v této smlouvě ze schválených prostředků ORJ 7200, § 4342, pol. 5222 z rozpočtu města Brna pro rok 2020 příjemci na projekt

**„Jazykové, kulturní a osvětové vzdělávání členů spolku a zájemců německé  
jazykové komunity“**

- 2.3. Usnesením Zastupitelstva města Brna Z8/16 konaného dne 21. dubna 2020 bylo příjemci schváleno poskytnutí neinvestiční dotace ve výši

**42 000,- Kč** (slovy: čtyřicet dva tisíc korun českých)

- 2.4. Dotace bude příjemci poskytnuta v jedné splátce převodem na účet příjemce uvedený v článku I. této smlouvy v termínu do 30 dnů ode dne uzavření této smlouvy.
- 2.5. Předmětná dotace je určena k úhradě nákladů spojených s činností organizace v oblasti národnostních menšin a etnik ve statutárním městě Brně a nákladů souvisejících s výše uvedeným projektem.
- 2.6. Z poskytnuté dotace nelze hradit tyto náklady (neuznatelné náklady):
- a) nesouvisející s poskytováním základních činností, např. poplatky za úhradu všech poskytovatelů taxislužby
  - b) na pořízení nebo technické zhodnocení dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku (dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 40.000,- Kč, dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a vstupní cena vyšší než 60.000,- Kč),
  - c) odpisy majetku a ostatní náklady spadající pod účtovou skupinu číslo 55 – odpisy, rezervy a opravné položky,
  - d) ostatní sociální pojištění a ostatní sociální náklady na zaměstnance, ke kterým nejsou zaměstnavatelé povinni podle zvláštních právních předpisů (příspěvky na penzijní připojištění, životní pojištění, dary k životním jubileím a pracovním výročím, příspěvky na rekreaci apod.),
  - e) daně a poplatky – účtová skupina 53 – daň silniční, daň z nemovitých věcí, ostatní daně a poplatky (správní poplatky, poplatky za znečištění ovzduší, poplatky za televizi a rozhlas apod.),
  - f) DPH, o jejíž vrácení je možné podle příslušného právního předpisu žádat,
  - g) smluvní pokuty, úroky z prodlení, ostatní pokuty a penále, odpisy nedobytných pohledávek, úroky, kursové ztráty, dary, manka a škody, správní a soudní poplatky a jiné ostatní náklady spadající pod účtovou skupinu 54,
  - h) finanční náklady – účtová skupina 56 s výjimkou bankovních poplatků spojených s vedením účtu, na který jsou finanční prostředky příjemci zasílány,
  - i) na pořádání workshopů, teambuildingů, výjezdních zasedání, nákup alkoholických nápojů, cigaret a jiných návykových látek, pohoštění a nákup potravin (pohoštění je uznatelné jen s doložením položkového dokladu v rámci prezentace gastronomie, která bude podložena prezenční listinou),
  - j) na odměny členů statutárních a kontrolních orgánů,
  - k) nespecifikované náklady (tj. výdaje, které nelze účetně doložit).
- 2.7. Dotace poskytnutá dle této smlouvy je nepřenositelná na jiné fyzické nebo právnické osoby, pokud se nejedná o úhradu spojenou s realizací projektu dle této smlouvy.
- 2.8. Příjemce dotace za podmínek uvedených v této smlouvě přijímá a zavazuje se ji použít maximálně hospodárným způsobem a výhradně k účelu, pro který byla schválena.

### **III. Práva a povinnosti smluvních stran**

- 3.1. Příjemce se zavazuje poskytnutou dotaci z rozpočtu statutárního města Brna vést v účetnictví odděleně podle jednotlivých projektů a poskytovatelů dotace, nebo na analytických účtech dle upraveného plánu nákladů projektu v souladu s danou právní úpravou a sledovat v účetní evidenci čerpání prostředků z předmětné dotace, písemně informovat Odbor sociální péče Magistrátu města Brna MMB o konání akcí hrazených plně či částečně z poskytnuté dotace, a to minimálně deset dnů před konáním příslušné akce.
- 3.2. Vyúčtování poskytnuté dotace bude zpracováno samostatně a odděleně od zúčtování jiných finančních prostředků.

Příjemce se zavazuje vyhotovit a předat do 31. července 2020 Odboru sociální péče Magistrátu města Brna (dále OSP MMB) přehled o čerpání poskytnuté dotace za I. pololetí roku 2020 pro průběžnou veřejnosprávní kontrolu dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), v platném znění a vyhlášky č. 416/2004 Sb., kterou se provádí zákon o finanční kontrole, v platném znění.

Příjemce se dále zavazuje vyhotovit k 31. prosinci 2020 celkové vyúčtování dotace spolu s kopiemi účetních dokladů a předložit je do 31. ledna 2021 na OSP MMB a to včetně podrobné zprávy o realizaci projektu, na který byla dotace poskytnuta. Veškeré přijaté účetní doklady musí být řádně opatřeny minimálně originálním podpisem vyhotovitele účetního dokladu.

V případě, že příjemci vznikne povinnost vrátit dotaci či její část dle této smlouvy, je povinen tuto vrátit v roce 2020 na účet č. 111211222/0800 a v roce 2021 na účet 111350222/0800.

Příjemce garantuje, že předložené účetní doklady ve výši poskytnuté finanční dotace nebyly a nebudou duplicitně použity ve vyúčtování dotace poskytnuté jiným subjektem.

- 3.3. Příjemce se zavazuje poskytovateli písemně neprodleně oznámit veškeré změny základních údajů v osobě příjemce, jako je např. název příjemce, jméno osoby oprávněné jednat jménem příjemce, změnu sídla, telefonního čísla, IČ, bankovního účtu apod. Příjemce se dále zavazuje oznámit bez zbytečného odkladu poskytovateli svůj případný zánik, transformaci, sloučení, změnu statutárního zástupce apod.
- 3.4. Příjemce zároveň souhlasí se zveřejněním svého názvu, adresy sídla, dotačního titulu a výše poskytnuté dotace.

- 3.5. Příjemce odpovídá za řádné vedení a viditelné označení originálních účetních dokladů prokazujících použití dotace uvedením „hrazeno z dotace města Brna ve výši ..... Kč“.
- 3.6. Prokáže-li se po poskytnutí dotace, že tato naplňuje znaky veřejné podpory dle Smlouvy o fungování Evropské unie, zavazuje se příjemce poskytnutou dotaci neprodleně vrátit.

#### **IV. Kontrola**

- 4.1. Příjemce se zavazuje umožnit provedení průběžné a následné veřejnosprávní kontroly dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), a to jak účetní tak fyzické kontroly využívání dotace zaměstnanci města Brna k tomuto účelu pověřenými. Příjemce je povinen k těmto kontrolám předložit k nahlédnutí originální účetní záznamy s jednoznačnou identifikací výsledku hospodaření s dotací poskytnutou městem Brnem na rok 2020.
- 4.2. Poskytovatel je oprávněn v organizaci příjemce provádět kontrolu hospodaření s poskytnutou dotací odbornými pracovníky OSP MMB pověřenými vedoucím tohoto odboru a příjemce se zavazuje poskytnout součinnost v souvislosti s touto kontrolou.

#### **V. Sankce**

- 5.1. Příjemce bere na vědomí, že porušení povinností stanovených touto smlouvou bude řešeno jako porušení rozpočtové kázně ve smyslu ust. § 22 zák. č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
- 5.2. Za méně závažné porušení povinností vyplývajících z této smlouvy, se považují následující porušení, za která se uloží nižší odvod:
  - za opožděné dodání vyúčtování poskytnutí dotace či závěrečné zprávy dle článku III. odst. 3.2. této smlouvy činí odvod 10 % z poskytnuté dotace,
  - za nedodržení účelu poskytnuté dotace a nepravdivá prohlášení o údajích uvedených v „Žádosti o dotaci z rozpočtu statutárního města Brna“ činí odvod 10% z poskytnuté dotace.
- 5.3. V případě zániku osoby příjemce spojeného s právním nástupnictvím nového právního subjektu, který bude vykonávat činnosti shodné nebo obdobné s činností původního příjemce dotace, není právní nástupce povinen dotaci vrátit za předpokladu, že bude do 30 dnů od okamžiku účinnosti právního nástupnictví uzavřen dodatek k této smlouvě, upravující nové právní skutečnosti.

- 5.4. Veškeré platby jako důsledky porušení závazků provede příjemce formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele.

## **VI. Ukončení smlouvy**

- 6.1. Smlouvu lze ukončit na základě písemné dohody obou smluvních stran nebo písemnou výpovědí smlouvy, a to za podmínek dále stanovených.
- 6.2. Poskytovatel může smlouvu vypovědět jak před proplacením, tak i po proplacení dotace.
- 6.3. Výpovědním důvodem je porušení povinností příjemcem dotace stanovených touto smlouvou nebo obecně závaznými právními předpisy, kterého se příjemce dopustí zejména pokud:
- a) svým jednáním poruší rozpočtovou kázeň dle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů,
  - b) je on sám, případně jako právnická osoba či některá osoba tvořící statutární orgán příjemce odsouzen/a za trestný čin, jehož skutková podstata souvisí s předmětem podnikání nebo činností příjemce, nebo pro trestný čin hospodářský, anebo trestný čin proti majetku ve smyslu zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, ve znění pozdějších předpisů a zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob, ve znění pozdějších předpisů,
  - c) bylo na jeho osobu zahájeno insolvenční řízení podle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů,
  - d) příjemce uvedl nepravdivé, neúplné nebo zkreslené údaje, na které se váže uzavření této smlouvy,
  - e) je v likvidaci,
  - f) změnil právní formu a stane se tak nezpůsobilým příjemcem dotace pro danou oblast podpory,
  - g) opakovaně neplní povinnosti stanovené smlouvou, i když byl k jejich nápravě vyzván poskytovatelem.
- 6.4. V případě výpovědi této smlouvy před proplacením dotace, nárok na vyplacení dotace nevzniká a nelze se jej platně domáhat. V případě výpovědi smlouvy po proplacení dotace, se příjemce zavazuje poskytnuté peněžní prostředky vrátit bezhotovostním

převodem na účet poskytovatele bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 15 dnů od doručení výpovědi.

- 6.5. Výpověď smlouvy musí být učiněna písemně a musí v ní být uvedeny důvody jejího udělení.
- 6.6. Výpovědní lhůta činí jeden (1) měsíc a začne běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena příjemci dotace. Účinky doručení pro účely této smlouvy však nastávají i tehdy, pokud příjemce svým jednáním nebo opomenutím doručení zmařil.
- 6.7. Účinky výpovědi nastávají dnem uplynutí výpovědní lhůty za podmínky, že příjemce dotace vrátí poskytnuté peněžní prostředky před jejím uplynutím. Jinak k ukončení Smlouvy dojde až vypořádáním všech práv a povinností smluvních stran.
- 6.8. Příjemce je oprávněn tuto smlouvu kdykoliv písemně vypovědět nejpozději však do konce lhůty pro podání vyúčtování, přičemž výpověď je účinná dnem jejího doručení poskytovateli. V takovém případě je příjemce povinen vrátit poskytnutou částku dotace poskytovateli do 14 dnů ode dne účinnosti výpovědi.
- 6.9. Při ukončení smlouvy dohodou je příjemce povinen vrátit bezhotovostním převodem na účet poskytovatele poskytnutou částku dotace, která mu již byla vyplacena, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne doručení dohody podepsané oběma smluvními stranami, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

## **VII. Závěrečná ustanovení**

- 7.1. Změny a doplnění smlouvy mohou být provedeny pouze ve formě písemných, řádně číslovaných dodatků.
- 7.2. Smluvní strany se ve smyslu § 167 odst. 1, písm. a) zák. č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů dohodly, že příjemce i poskytovatel může podat písemný návrh na zrušení veřejnoprávní smlouvy i bez udání důvodů. Součástí návrhu musí být vzájemné vypořádání práv a závazků.
- 7.1. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v rejstříku smluv.
- 7.2. Statutární město Brno je při nakládání s veřejnými prostředky povinno dodržovat ustanovení zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (zejména § 9 odstavec 2 citovaného zákona).

- 7.3. Příjemce souhlasí se jmenovitým zveřejněním veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace na úřední desce města Brna.
- 7.4. Příjemce není oprávněn proti svým jakýmkoliv případným pohledávkám a/nebo jejich částem za poskytovatelem započíst poskytovatelovi pohledávky a/nebo jejich části za příjemcem.
- 7.5. Postoupení práv a povinností z této smlouvy včetně případného postoupení pohledávek z této smlouvy, případně postoupení smlouvy jako celku a/nebo její části může příjemce platně uskutečnit pouze na základě předchozího písemného souhlasu poskytovatele.
- 7.6. Ustanovení odstavce 1) § 1765 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů se neuplatní; každá ze stran na sebe ve smyslu ustanovení odstavce 2) § 1765 zákona převzala nebezpečí změny okolností.
- 7.7. Pro účely této Smlouvy v oblasti doručování platí fikce doručení, kdy písemnost se považuje v případě pochybností za řádně doručenu v případě, že je odeslána doporučenou zásilkou prostřednictvím příslušného provozovatele poštovních služeb na adresu sídla druhé strany, aktuálně uvedenou ve veřejném (obchodním, živnostenském) rejstříku s tím, že za den doručení je považován třetí pracovní den následující po dni, kdy byla takto tato písemnost doporučeně odeslána druhé straně.
- 7.8. Smlouva je sepsána ve 4 vyhotoveních, každý s platností originálu, z nichž 1 výtisk obdrží příjemce a 3 exempláře smlouvy slouží pro potřeby poskytovatele.
- 7.9. Účastníci této smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že byla sepsána na základě pravdivých údajů, srozumitelně, vážně, dle jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz toho připojují oprávnění zástupci smluvních stran své podpisy.
- 7.10. Příjemce podpisem této smlouvy výslovně prohlašuje, že se seznámil se Zásadami pro poskytování dotací z rozpočtu města Brna pro vyhlášené programy v platném znění a Pravidly pro poskytování dotací z rozpočtu statutárního města Brna pro vyhlášené programy v platném znění a zavazuje se je dodržovat.

### **VIII. Doložka**

Tato smlouva byla schválena Zastupitelstvem města Brna na zasedání č. Z8/16 konaném dne 21. 4. 2020.

Smluvní strany berou na vědomí, že v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv bude tato smlouva uveřejněna v registru smluv. Poskytovatel se zavazuje, že tuto smlouvu zašle správci registru smluv do 30 dnů od jejího uzavření.

V Brně dne: 27. 4. 2020

V Brně dne: 6. 5. 2020

Za poskytovatele

.....  
PaedDr. Jan Polák, CSc.  
vedoucí Odboru sociální péče  
Magistrátu města Brna

Za příjemce

.....  
Michaela Knápková  
předsedkyně  
Německý jazykový  
a kulturní spolek